



C2012024631

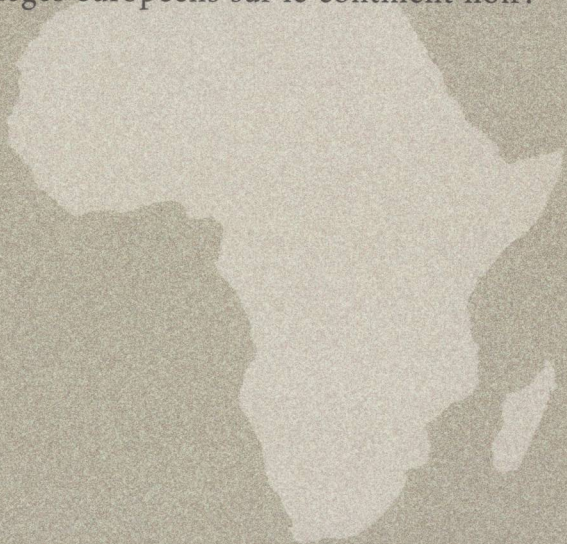
里·班吉 / 著

余佳 汪亮 韩康敏 赵明阳 / 译

中国， 非洲新的发展伙伴

——欧洲特权在黑色大陆上趋于终结？

La Chine, un nouveau partenaire de développement de l'Afrique
—Vers la fin des privilèges européens sur le continent noir?



世界知识出版社

中国，非洲新的发展伙伴

——欧洲特权在黑色大陆上趋于终结？

La Chine, un nouveau partenaire de
développement de l'Afrique
—Vers la fin des privilèges européens
sur le continent noir?

[中非] 蒂埃里·班吉 / 著

肖晗 周平 徐佳 汪亮 韩康敏 赵明阳 / 译



C2012024631



世界知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国, 非洲新的发展伙伴——欧洲特权在黑色大陆上
趋于终结?/[中非] 班吉著; 肖晗等译. —北京: 世界
知识出版社, 2011.12

ISBN 978-7-5012-4193-4

I. ①中… II. ①班… ②肖… III. ①国际合作—研究—
中国、非洲 IV. ①D822.34

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 243846 号

图字: 01-2011-7505 号

中国, 非洲新的发展伙伴

——欧洲特权在黑色大陆上趋于终结?

Zhongguo, Feizhou Xinde Fazhan Huoban

——Ouzhou Tequan Zai Heise Dalushang Quyu Zhongjie?

著 者/[中非] 蒂埃里·班吉

译 者/肖 晗 周 平 徐佳 汪亮 韩康敏 赵明阳

责任编辑/杨志芬

责任出版/林 琦

责任校对/陈可望

封面设计/凌 云

出版发行/世界知识出版社

地址邮编/北京市东城区干面胡同 51 号 (100010)

网 址/www.wap1934.com

经 销/新华书店

印 刷/世界知识印刷厂

开本印张/880×1230毫米 1/32 8印张 130千字

版次印次/2011年12月第一版 2011年12月第一次印刷

标准书号/ISBN 978-7-5012-4193-4

定 价/25.00元

版权所有 侵权必究

献给我的母亲弗朗索瓦兹·南博娜

你和许多其他的非洲妇女一样并不识字，
但懂得上学是通往美好未来的光明之路。

正是得益于你的养育之恩，
我才能在学术上取得今天的成就，
才能够写下这本书。

谢谢妈妈。

序 言

在追求进步与发展的道路上，非洲总遇到一些困难和障碍。不管这些障碍属于国家结构、文化、历史范畴，或是管理不善所致，它们都对非洲国家2015年实现千年发展目标产生了负面影响。另一方面，发达国家关于政府发展援助达到其国民总收入0.7%的承诺也迟迟未能兑现。而这些国家为拯救西方世界的金融系统，刺激自身经济的复苏，在短短几天内筹集到天文数字的资金。这足以说明，未兑现上述承诺并非是因发达国家财力不足造成的。

为什么非洲大陆对欧洲和北美如此缺乏吸引力？非洲人口不久将达到10亿，如此规模的一个市场不值得去占领吗？这个大陆对基础设施的庞大需求难道不是发达国家企业的重要机遇吗？非洲难道仅仅是原材料的仓库、联合国的票仓，抑或不同势力范围的结合体？显然，对于非洲被赋予“绝望的大陆”这

一形象，非洲自身及其政治领导人是负有一定责任的。但欧美纳税人的钱如果不是大量用于修正全球最富有银行所犯的错误，而是用来将人类的一部分从贫穷和灾难中拯救出来，为发达国家企业建设一个新兴市场，并通过非洲带来的多样性使全球经济更健康，或许会更物有所值。

一些新兴国家似乎已明白了这一点，其中包括中国。

通过一以贯之的论点和坚实有力的论据，蒂埃里·班吉深刻、鲜明地阐述了非洲和中国几十年来一直存在着共同利益，而近年来在地缘战略和发展需要的推动下，双方的关系呈现加速发展的态势。

中国需要非洲，而非洲也对双方互利共赢的合作感到满意：非洲通过出口原材料换取其亟需的大量基础设施，同时进口那些价格能为广大贫困人口接受的制成品。作者并不掩饰这种合作的负面效应，但强调其客观效果，即双方都能根据自身的政治、经济和外交利益，从对方身上获取最需要的东西。

作者以严厉的态度对非洲与西方国家50年失败的合作进行了总结，认为它造成的独裁横行、腐败肆虐和贫困深重成为非洲难以卸去的沉重负担。

世界领导权正逐渐为新生代领导人所掌握。他们没有经历

过第二次世界大战和殖民时代，对冷战也只有模糊的记忆。他们是在新技术环境中成长起来的。我们可称之为“奥巴马时代”。

在看待非洲同西方不对等的合作关系时，双方评价很不一致，一方表现出高高在上的傲慢态度和家长式作风，而非洲新生代领导人则不再唯唯诺诺，能够冷静地分析各自的责任。蒂埃里·班吉即属于这一代人。他们坚信，今日的非洲有自主选择朋友的权利，有更大的选择余地，这是前所未有的。

在强调非洲能从同中国的新型伙伴关系中获益的同时，作者告诫，非洲有明确自身国际定位、发展战略和未来目标的重大责任。他指出，非洲如果一味咒骂欧美传统合作伙伴、溢美新合作伙伴，是不负责任的。为摆脱贫困，非洲需要同所有伙伴开展合作，不管是发达国家还是新兴国家，但前提是非洲自己要确定相关战略和优先领域。

阿尼赛·乔治·多洛盖尔

中部非洲国家开发银行行长

中非共和国前总理

前 言

除少数例外，关于中非关系的文章和著作都是出自西方作者之手，其分析和结论大体接近，都是指责中国在非洲行为的。而本书则以非洲人的视角来观察中非合作，总体评价是积极的，但也强调这一合作存在待改进之处。

本书摘引了大量参考书籍，收录了与各阶层人士（企业家、政治领导人、行政管理人员、大学教授、普通民众等）的谈话内容，其中既有非洲人，也有西方人和中国人。

在此，我要感谢玛莉·贝朗瑞和让-克罗德·吉阿考蒂诺帮助核定初稿，感谢阿尼赛·乔治·多洛盖尔先生为本书作序。当然，本书各章节所有言论、观点由我一人负责。

目 录

序言.....	3
前言.....	6
导论 非洲, 地缘战略竞逐的新舞台	1

上 篇

非洲: 中国, 中国, 还是中国!

第一章 中国, 21世纪的强国: 非洲发展的新伙伴	6
第二章 中非合作, 一个长期的战略选择	27
第三章 密切联系的几次会议	58
第四章 中非合作的灰色地带	67
第五章 西方的批评: 中国与欧盟在非洲关系紧张的根源	76

中 篇

欧盟和非洲: 经济伙伴协定、官方发展

援助……越来越紧张的关系

第六章 非洲从未掌握自己的命运, 希望今后自主权得到认可	92
---------------------------------------	----

第七章 全球化给非洲带来什么:	
大门洞开和群雄逐鹿	117
第八章 公共发展援助: 在承诺和行动之间	125
第九章 欧洲, 你没有资格指责中国在非洲	
法国推行石油外交就是例证	140

下 篇

非洲, 希望与痼疾并存

第十章 非洲, 充满希望的经济发展指数	170
第十一章 非洲: 发展潜力因次地区而异	190
第十二章 非洲需要克服的障碍	199
第十三章 非洲国家修改宪法, 等于关闭了希望之门,	
是不稳定的根源	217
第十四章 非洲粮食危机和饥荒骚乱:	
农业不能养活老百姓是非洲大陆的顽疾	225
第十五章 让非洲经济多元化	236
后记 重要的非洲	242



导论 非洲，地缘战略竞逐的新舞台

冷战结束后，西方国家遗弃了非洲，将目光转向东方。

21世纪初，非洲重新成为地缘战略竞逐的舞台。不仅西方国家觊觎并想重新占领这一阵地，亚洲、拉美的新兴国家及海湾国家也对它产生浓厚的兴趣。这其中，中国一马当先。

近年来，中国在非洲的存在迅速扩大。中国跃升为影响非洲的重要力量引发了争议和激辩，存在两派截然对立的观点。一派认为中国拓展影响是非洲的机遇；另一派则认为

中国的“非洲热”对非洲构成了威胁。后者指责的方面包括：

——中国侵占非洲土地，掠夺自然资源，使其再殖民化；

——中国不关注民主、人权、良政和环境；

——中国产品的涌入使当地企业和产品陷入困境；

——中国企业带着本国劳动力来到非洲，很少雇用当地劳工；

——中国无条件提供贷款，增加了非洲国家的债务负担，等等。

西方人的批评学术味很浓，有时显得傲慢自大。例如，法国总统尼古拉·萨科齐曾于2008年5月在安哥拉首都罗安达发表声明说：“我不想看到在西方国家尽力免除非洲债务的同时，后者又向中国举债。”这些批评是以事实为依据的吗？非洲人是否也赞同这些观点？中国增加投入是非洲的机遇吗？西方特别是欧洲在今日非洲占据什么位置？本书尝试对上述以及其他一些问题做出解答。

专业词汇问题

本书对地缘战略和发展问题进行了研究。地缘战略这一专业名词经常被混同于地缘政治。我们对两者进行了辨析。地缘战略带有浓厚的文学色彩。亚历山大·德菲在他的著作《地缘政

治》导论中指出，地缘政治学致力于研究地理区域与域内权力竞争的相互影响。而地缘战略是借助实用工具来绘制国际和军事政策蓝图。它是特定区域内政治行动的模式，是在综合各类地理数据基础上，对主要力量对比进行的研究。因此，这一术语符合本书写作目的，是在更高层次上对有关问题做出回答。

联合国前秘书长科菲·安南曾准确指出：“5年来，非洲国家经济向好，出现了一些更自由和严苛的新领导人。很多方面都在发生变化，我们有理由持乐观态度。”事实上，非洲国家国内生产总值增长率自2002年以来一直保持在5%以上；很多20世纪90年代爆发的冲突（塞拉利昂、利比里亚、莫桑比克、安哥拉、科特迪瓦等）已经或正在解决；虽然还存在一些终身总统，且一些国家宪法因此被修改，但民主建设总体朝积极方向发展。公民社会作用越来越突出。对非洲原材料的需求不断增加，价格一路攀升。直到2008年下半年国际金融危机爆发后，这一有利势头才减缓。但非洲各项经济指标仍总体良好。非洲领导人能抓住当前新机遇改善民生，并将边缘化的非洲融入世界经济吗？

本书分析了非洲价值重现的原因及其经济、政治和外交影响。



上 篇

非洲：中国，中国，还是中国！

“当我想修建5公里公路时，如果与世界银行或其他国际金融机构合作，需要5年时间。但与中国合作，只需要几天。而且我有主导权。他们来了，就能签合同，就能立即实施。”在2007年12月召开的欧盟—非洲里斯本峰会上，塞内加尔总统瓦德如是说。

“中国永远是非洲的好朋友、好伙伴、好兄弟。”这是中国国家主席胡锦涛在2006年11月召开的中非合作论坛北京峰会开幕式讲话中对中非关系的定位。

对友中言前前计，《革命时则言，国中》其金一古前
市个一衣又至曲意想好常然回中前则是河中对集”，既江
湖市以知事个用个一强为，同大内强能个五个一量知：湖
平为基并基所民和南强切对人将否否习金月金并提琳所然
一任式或出却到，同背古言前单面些红办，全那江是前文
”慈因前上到宝善并事次交前前国大果世三率前兴通个



第一章 中国，21世纪的强国：非洲发展的新伙伴

蒲吉兰在其《中国：危机和变革》一书的前言中这样写道：“媒体中所呈现的中国经常被愚蠢地定义为一个市场，或是一个正在崛起的大国，或是一个根本难以与市场经济相提并论且充斥着各种人权问题的孱弱国家和共产主义的最后堡垒。在这些简单的看法背后，反映出西方对一个新兴的第三世界大国确实存在着定位上的困惑。”

今天的中国无疑是一个强国。世界上的所有国家，无论贫富与否，都愿意与中国发展经济、外交等方面的关系。中国经济的迅速腾飞始于20世纪80年代，得益于中国改革开放总设计师——邓小平。邓小平知道如何把毛泽东时代的中国社会经济，转变为今天我们所见到的开放式的经济。中国的经济开放一方面使其自身极具吸引力；另一方面也使其强势走向世界。比如在非洲，中国获取了越来越多的市场份额，同时也得到了大量的原材料。

帕特里斯·德·彼尔斯曾在其所著的《中国：巨龙醒来》一书中写道：“为使中国走出贫穷和孤立，1978年起邓小平推行了一项政策。该政策涵盖两个方面，即经济改革和对外开放，两者不可分割。改革是为了使国家走上繁荣复兴之路。开放是为了引入国家发展所需的资金和技术，为本国产品开拓国际市场，与迅猛发展的外部世界建立紧密联系，特别是同美国、日本以及‘亚洲四小虎’。”

今天，中国成为世界第三大经济体得益于其所实施的改革开放政策。事实上，2005年，中国的国内生产总值已超过法国和英国。2007年7月，中国的经济总量超过了德国，成为仅次于美国、日本的世界第三大经济体。该年